

IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA)

Uraian Layanan ini menguraikan Layanan Cloud yang disediakan oleh IBM kepada Klien. Klien adalah perusahaan serta pengguna dan penerimanya yang sah atas Layanan Cloud. Penawaran dan Bukti Kepemilikan (*Proof of Entitlement* - "PoE") yang berlaku diberikan sebagai Dokumen Transaksi yang terpisah.

1. Layanan Cloud

IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) merupakan solusi untuk mengelola siklus pakai dari fasilitas dan real estate yang mencakup atau mendukung beberapa proses dan fungsi berikut:

- **Manajemen *real estate***
Memberikan solusi untuk manajemen transaksi, administrasi dan akuntansi sewaguna; menggunakan analitis bisnis untuk mengidentifikasi kinerja aset, sewaguna, penyedia, dan proses real estate.
- **Proyek modal**
Memungkinkan perencanaan proyek modal; mengidentifikasi prioritas pendanaan dalam program modal; menyediakan proses dan analitis terintegrasi.
- **Manajemen ruang**
Mengidentifikasi peluang untuk pemanfaatan fasilitas dan manajemen hunian yang lebih baik; memungkinkan akuntabilitas departemen atas penggunaan ruang; melihat rencana denah yang diunggah; membantu dalam proses relokasi; menganalisis perencanaan ruang yang strategis; manajemen reservasi aset dan ruang; melacak anggaran, biaya, dan jadwal.
- **Pemeliharaan fasilitas**
Menggunakan penilaian fasilitas berbasis kondisi; memberikan analisis dampak keuangan dan lingkungan untuk membantu perencanaan modal; mengelola permintaan layanan pemeliharaan fasilitas; mengotomatiskan layanan pemeliharaan fasilitas; menggunakan analitis bisnis untuk mengidentifikasi kinerja fasilitas, aset, sumber daya, dan proses pemeliharaan fasilitas.
- **Manajemen energi**
Mengelola akuntansi karbon perusahaan dan analisis investasi lingkungan; menyediakan analisis dampak keuangan dan lingkungan untuk meningkatkan perencanaan modal; menggunakan analitis dampak keuangan dan lingkungan untuk meningkatkan perencanaan modal; menggunakan analitis untuk mengidentifikasi potensi tugas kerja untuk peralatan.
- **Administrasi aplikasi**
Mengelola *real estate* utama, data portofolio aset dan fasilitas; mengelola akses pengguna; memperluas aplikasi dengan menggunakan platform teknologi; antarmuka melalui Layanan Web dengan koneksi VPN.

Berdasarkan kepemilikan pengguna, pengguna akan memiliki akses ke bagian yang ditetapkan dari proses dan fungsi ini.

- a. **Pengguna Layanan Mandiri IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA)**
Membuat permintaan, membuat reservasi, mencari dasar pengetahuan, mengisi kartu kehadiran (*timecard*), menanggapi permintaan penawaran, menanggapi email dengan formulir *offline* (hingga 25 formulir), mencari lokasi, orang, dan aset. Klien harus memiliki hak atas Pengguna Perusahaan IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) untuk memperoleh kepemilikan atas Pengguna Layanan Mandiri IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA).
- b. **Pengguna Tersebar IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA)**
Membuat dan mengakses tugas kerja dari perangkat mobile dengan menggunakan aplikasi mobile IBM TRIRIGA Anywhere. Klien harus memiliki hak atas Pengguna Perusahaan IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) untuk memperoleh kepemilikan atas Pengguna Tersebar IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA).

- c. **Pengguna Persetujuan dan Pelaporan IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA)**
 Berpartisipasi dalam proses persetujuan, memantau metrik kinerja, melihat laporan dengan akses 'hanya untuk dibaca (read only)' ke data dan fungsi Layanan Mandiri. Klien harus memiliki hak atas Pengguna Perusahaan IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) untuk memperoleh kepemilikan atas Pengguna Pelaporan dan Persetujuan IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA).
- d. **Pengguna Sesekali IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA)**
 Berpartisipasi dalam proses terbatas, yang dibatasi pada tugas, survei, tagihan, dan permintaan untuk manajemen dokumen pembayaran. Mencakup fungsi pengguna Layanan Mandiri, Tersebar, serta Persetujuan dan Pelaporan. Klien harus memiliki hak atas Pengguna Perusahaan IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) untuk memperoleh kepemilikan atas Pengguna Sesekali IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA).
- e. **Pengguna Perusahaan IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA)**
 Pengguna yang Sah dapat berpartisipasi dalam semua proses bisnis dan fungsi administratif yang diimplementasikan. Pengguna dengan Akses Bersamaan dapat berpartisipasi dalam semua proses bisnis dan fungsi administratif yang diimplementasikan kecuali untuk reservasi mandiri, *offline*, dan alat pembuat aplikasi.

1.1 Layanan Opsional

1.1.1 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Non-Production

Mesin virtual IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Non-Production tidak mencakup ketersediaan tinggi atau frekuensi pencadangan yang sama seperti yang diberikan dengan mesin virtual produksi. Untuk alasan kinerja, tidak lebih dari 30 pengguna dapat menggunakan Mesin Virtual non-produksi secara serentak dengan cara apa pun secara langsung atau tidak langsung (sebagai contoh: melalui program, perangkat, atau server aplikasi multipleks) melalui sarana apa pun.

1.1.2 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Non-Production Capacity Add-On

Setiap kepemilikan IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Non-Production Capacity Add-On meningkatkan ukuran satu Mesin Virtual IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Non-Production guna memungkinkan 30 pengguna tambahan untuk mengakses mesin virtual secara serentak. Apabila Klien menambah kapasitas pada suatu Mesin Virtual IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Non-Production dengan membeli IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Non-Production Capacity Add-On, kapasitas tambahan tersebut tidak dapat dialihkan kembali ke Mesin Virtual IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Non-Production yang lain di kemudian hari.

1.1.3 Tawaran IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud Flex (TRIRIGA)

IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud Flex Enterprise User (TRIRIGA) dan IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud Flex Occasional User (TRIRIGA) adalah *add-on* opsional yang menawarkan Klien dengan penyesuaian dalam lingkungan Layanan Cloud dan dukungan tambahan untuk mengelola IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA).

1.1.4 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud Flex Development Environment (TRIRIGA)

IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud Flex Development Environment (TRIRIGA) menyediakan mesin virtual Non-Produksi dan akses yang ditingkatkan kepada Klien untuk tujuan pengembangan.

1.2 Batasan Konfigurasi untuk IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA)

Klien Layanan Cloud tidak dapat mengakses atau mengubah parameter konfigurasi di bawah lapisan aplikasi, seperti konfigurasi basis data atau middleware. Layanan Cloud dapat dikonfigurasi pada lapisan aplikasi dengan menggunakan alat IBM TRIRIGA Application Builder yang disertakan dengan Layanan Cloud atau dengan membuat integrasi menggunakan alat IBM TRIRIGA Connector for Business Application yang disertakan dengan Layanan Cloud.

Layanan Cloud menggunakan model penyampaian berkelanjutan, dengan aturan yang berbeda untuk pembaruan platform dan teknologi serta untuk pembaruan aplikasi. Pembaruan platform dan teknologi dilakukan oleh IBM secara berkala dan atas kebijakan IBM sendiri untuk semua Klien Layanan Cloud.

Jika diterapkan, pembaruan aplikasi akan menggantikan konfigurasi aplikasi Klien dengan fungsi aplikasi Layanan Cloud sebagaimana yang dikirimkan. Akan tetapi, pembaruan aplikasi tidak akan diterapkan untuk Klien Layanan Cloud yang secara spesifik tidak memilih Pengaturan IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) untuk Aplikasi Sebagaimana yang Dikirimkan atau untuk Klien Layanan Cloud yang memilih Pengaturan Berdasarkan Permintaan IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) untuk Aplikasi yang Dapat Dikonfigurasi Sepenuhnya.

2. Uraian Keamanan

Layanan Cloud ini mematuhi prinsip-prinsip kerahasiaan dan keamanan data IBM untuk SaaS IBM yang tersedia di <https://www.ibm.com/cloud/resourcecenter/content/80> dan syarat-syarat tambahan apa pun yang diatur dalam pasal ini. Setiap perubahan pada kebijakan keamanan data IBM tidak akan menurunkan keamanan Layanan Cloud.

Layanan Cloud ini tersertifikasi menurut US-EU Safe Harbor.

Layanan Cloud ini tidak dirancang untuk persyaratan keamanan spesifik apa pun untuk konten yang diatur, seperti informasi pribadi atau informasi pribadi yang sensitif. Klien bertanggung jawab untuk menentukan apakah Layanan Cloud ini memenuhi kebutuhan Klien terkait dengan jenis konten yang digunakan oleh Klien sehubungan dengan Layanan Cloud.

3. Perjanjian Tingkat Layanan

IBM memberikan perjanjian tingkat layanan ("SLA") ketersediaan berikut untuk Layanan Cloud sebagaimana yang ditetapkan dalam PoE. SLA bukan merupakan suatu jaminan. SLA tersedia hanya untuk Klien dan berlaku hanya untuk digunakan di lingkungan produksi.

3.1 Kredit yang Tersedia

Klien harus mencatatkan tiket dukungan Tingkat Permasalahan 1 dengan bagian bantuan (*help desk*) dukungan teknis IBM, dalam waktu 24 jam sejak pertama kali menyadari bahwa suatu peristiwa telah berdampak pada ketersediaan Layanan Cloud. Klien harus secara wajar membantu IBM dengan setiap diagnosis dan penyelesaian masalah.

Klaim tiket dukungan atas kegagalan untuk memenuhi suatu SLA harus diajukan dalam tiga hari kerja setelah akhir bulan masa kontrak. Kompensasi untuk klaim SLA yang sah akan menjadi kredit terhadap tagihan yang akan datang untuk Layanan Cloud berdasarkan durasi waktu saat pemrosesan sistem produksi untuk Layanan Cloud tidak tersedia ("Waktu Henti"). Waktu Henti dihitung dari waktu Klien melaporkan peristiwa tersebut sampai waktu Layanan Cloud dipulihkan dan tidak termasuk waktu yang berkaitan dengan penghentian untuk pemeliharaan yang terjadwal atau telah diumumkan; sebab-sebab yang berada di luar kendali IBM; masalah dengan rancangan atau instruksi, konten atau teknologi Klien atau pihak ketiga; platform dan konfigurasi sistem yang tidak didukung atau kesalahan Klien lainnya; atau insiden keamanan yang disebabkan oleh Klien atau pengujian keamanan Klien. IBM akan memberlakukan kompensasi yang berlaku yang paling tinggi berdasarkan ketersediaan kumulatif Layanan Cloud selama masing-masing bulan masa kontrak, sebagaimana yang ditunjukkan dalam tabel di bawah. Total kompensasi berkaitan dengan bulan masa kontrak mana pun tidak dapat melampaui 10 persen dari satu per dua belas (1/12) dari biaya tahunan untuk Layanan Cloud.

3.2 Tingkat Layanan

Ketersediaan Layanan Cloud selama suatu bulan masa kontrak

Ketersediaan selama suatu bulan masa kontrak	Kompensasi (% dari biaya langganan bulanan* untuk bulan masa kontrak yang merupakan pokok klaim)
< 99,8%	2%
< 98,8%	5%
< 95,0%	10%

* Jika Layanan Cloud diperoleh dari Mitra Bisnis IBM, biaya langganan bulanan akan dihitung berdasarkan daftar harga yang berlaku pada saat itu untuk Layanan Cloud yang berlaku selama bulan masa kontrak yang merupakan pokok klaim, yang didiskon sebesar 50%.

Ketersediaan, yang dinyatakan sebagai persentase, dihitung dengan cara: total jumlah menit dalam suatu bulan masa kontrak, dikurangi total jumlah menit Waktu Henti dalam suatu bulan masa kontrak, dibagi dengan total jumlah menit dalam bulan masa kontrak.

Contoh: 475 menit total Waktu Henti selama bulan masa kontrak

43.200 total menit dalam suatu bulan masa kontrak selama 30 hari - 475 menit Waktu Henti = 42.725 menit <hr style="width: 50%; margin: 10px auto;"/> 43.200 total menit	= 2% Kredit yang tersedia untuk 98,9% ketersediaan selama bulan masa kontrak
---	---

4. Dukungan Teknis

Dukungan teknis untuk Layanan Cloud diberikan melalui *email*, forum *online*, dan sistem pelaporan masalah secara *online*. Dukungan teknis ditawarkan dengan Layanan Cloud dan tidak tersedia sebagai suatu tawaran yang terpisah.

Tingkat Permasalahan	Definisi Tingkat Permasalahan	Sasaran Waktu Tanggapan Selama Jam-jam Dukungan
1	Pengaruh bisnis penting/layanan bermasalah: Fungsi penting bisnis tidak dapat beroperasi atau antarmuka penting telah gagal. Hal ini biasanya berlaku pada lingkungan produksi dan mengindikasikan ketidakmampuan untuk mengakses layanan yang berpengaruh penting pada pengoperasian. Kondisi ini memerlukan solusi yang mendesak.	Dalam 1 jam
2	Pengaruh bisnis yang signifikan: Suatu fitur bisnis layanan atau fungsi dari layanan sangat terbatas dalam penggunaannya atau Klien berisiko melewati tenggat waktu bisnis.	Dalam 2 jam kerja
3	Pengaruh bisnis minor: Mengindikasikan fungsi atau layanan dapat digunakan dan tidak memberikan pengaruh penting pada pengoperasian.	Dalam 4 jam kerja
4	Pengaruh bisnis minimum: Pertanyaan atau permintaan non-teknis	Dalam 1 hari kerja

5. Informasi Penagihan dan Kepemilikan

5.1 Metrik Biaya

Layanan Cloud tersedia berdasarkan metrik biaya yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi:

- a. **Pengguna yang Sah** – adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Klien harus memperoleh kepemilikan yang terpisah dan terdedikasi untuk setiap Pengguna yang Sah khusus yang diberi akses ke Layanan Cloud dengan cara apa pun secara langsung atau tidak langsung (sebagai contoh: melalui program, perangkat, atau server aplikasi multipleks) melalui sarana apa pun. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup jumlah Pengguna yang Sah yang diberi akses ke Layanan Cloud selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi Klien.
- b. **Pengguna dengan Akses Bersamaan** – adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Seorang Pengguna dengan Akses Bersamaan adalah individu yang sedang mengakses Layanan Cloud pada suatu waktu tertentu. Terlepas dari apakah individu tersebut sedang mengakses Layanan Cloud beberapa kali secara serentak, individu tersebut hanya diperhitungkan sebagai Pengguna dengan Akses Bersamaan tunggal. Klien harus memperoleh kepemilikan untuk jumlah maksimum Pengguna dengan Akses Bersamaan yang mengakses Layanan Cloud secara serentak dengan cara apa pun secara langsung atau tidak langsung (contohnya: melalui program, perangkat atau server aplikasi multipleks) melalui cara apa pun selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi Klien.

- c. **Mesin Virtual** – adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Suatu Mesin Virtual adalah akses ke suatu konfigurasi spesifik dari Layanan Cloud. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk setiap Mesin Virtual Layanan Cloud yang tersedia untuk akses dan penggunaan selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi Klien.

5.2 Biaya Pengaturan

IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) untuk Pengaturan Aplikasi Sebagaimana yang Dikirimkan dan IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) untuk Pengaturan Berdasarkan Permintaan Aplikasi yang Dapat Dikonfigurasi Sepenuhnya berkaitan dengan biaya yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi.

5.3 Biaya Pertengahan Bulan (*Partial Month Charges*)

Biaya pertengahan bulan sebagaimana yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi dapat dinilai secara pro-rata.

5.4 Biaya untuk Kelebihan Penggunaan

Apabila penggunaan yang sebenarnya atas Layanan Cloud selama periode pengukuran melampaui kepemilikan yang ditetapkan dalam PoE, Klien akan ditagih untuk kelebihan penggunaan tersebut sebagaimana yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi.

6. Jangka Waktu dan Opsi Pembaruan

Jangka waktu Layanan Cloud dimulai pada tanggal ketika IBM memberi tahu Klien mengenai akses mereka ke Layanan Cloud, sebagaimana yang didokumentasikan dalam PoE. PoE akan menetapkan apakah Layanan Cloud diperbarui secara otomatis, berlanjut berdasarkan penggunaan berkelanjutan, atau berakhir pada akhir jangka waktu.

Untuk pembaruan otomatis, kecuali apabila Klien memberikan pemberitahuan tertulis untuk tidak memperbarui setidaknya 90 hari sebelum tanggal habis masa berlakunya jangka waktu, Layanan Cloud akan secara otomatis memperbarui untuk jangka waktu yang ditetapkan dalam PoE.

Untuk penggunaan berkelanjutan, Layanan Cloud akan terus tersedia dengan basis per bulan hingga Klien memberikan pemberitahuan tertulis 90 hari sebelumnya mengenai pengakhiran. Layanan Cloud akan tetap tersedia hingga akhir bulan kalender setelah periode 90 hari tersebut.

7. Syarat-syarat Tambahan Tawaran

7.1 Batasan Non-Produksi

Jika Layanan Cloud ditetapkan sebagai "Non-Produksi" atau "Lingkungan Pengembangan", Layanan Cloud dapat digunakan oleh Klien hanya untuk aktivitas non-produksi internal, termasuk pengujian, penyesuaian kerja, diagnosis kesalahan, penentuan tolok ukur (*benchmarking*), *staging*, aktivitas uji mutu dan/atau mengembangkan tambahan atau ekstensi yang digunakan secara internal pada Layanan Cloud dengan menggunakan antarmuka pemrograman aplikasi yang dipublikasikan. Klien tidak berwenang untuk menggunakan setiap bagian dari Layanan Cloud untuk tujuan lain apa pun tanpa memperoleh kepemilikan produksi yang sesuai.

Klien harus memiliki hak atas Pengguna Perusahaan IBM Facilities and Management on Cloud (TRIRIGA) untuk memperoleh kepemilikan atas mesin(-mesin) virtual Non-Produksi dari Layanan Cloud.

Klien harus memiliki hak atas IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud Flex Enterprise User (TRIRIGA) untuk memperoleh kepemilikan atas IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud Flex Development Environment (TRIRIGA), yang merupakan Mesin(-mesin) Virtual Non-Produksi dari Layanan Cloud. Dengan IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud Flex Development Environment (TRIRIGA), hingga 5 pengguna diberi akses jarak jauh dengan suatu tingkat kendali yang ditingkatkan dalam lingkungan.

7.2 Persyaratan Kepemilikan IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud Flex (TRIRIGA)

- Semua pengguna yang diberi hak atas IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud Flex Enterprise User (TRIRIGA) harus dicakup melalui suatu kepemilikan atas Pengguna Perusahaan IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA).
- Semua pengguna yang diberi hak atas IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud Flex Occasional User (TRIRIGA) harus dicakup melalui suatu kepemilikan atas Pengguna Sesekali IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA).

7.3 Cookies

Klien menyadari dan menyetujui bahwa IBM dapat, sebagai bagian dari operasi dan dukungan normal atas Layanan Cloud, mengumpulkan informasi pribadi dari Klien (karyawan dan kontraktor Anda) terkait dengan penggunaan Layanan Cloud, melalui pelacakan dan teknologi lainnya. IBM melakukan hal tersebut untuk mengumpulkan statistik penggunaan dan informasi mengenai keefektifan dari Layanan Cloud kami untuk tujuan meningkatkan pengalaman pengguna dan/atau menyesuaikan interaksi dengan Klien. Klien mengonfirmasikan bahwa pihaknya akan atau telah memperoleh persetujuan untuk mengizinkan IBM memproses informasi pribadi yang dikumpulkan untuk tujuan di atas dalam IBM, perusahaan-perusahaan IBM lainnya dan subkontraktor-subkontraktor mereka, di mana pun kami dan subkontraktor-subkontraktor kami melakukan bisnis, sesuai dengan hukum yang berlaku. IBM akan mematuhi permintaan dari karyawan dan kontraktor Klien untuk mengakses, memperbarui, memperbaiki atau menghapus informasi pribadi mereka yang dikumpulkan.

7.4 Tautan ke Situs Web atau Layanan Pihak Ketiga Lainnya

Apabila berlaku, jika Klien atau pengguna Layanan Cloud mentransmisikan konten ke situs web atau layanan pihak ketiga lainnya yang terhubung ke atau yang dapat diakses melalui Layanan Cloud, atau menggabungkan konten pihak ketiga apa pun seperti aplikasi atau basis data ke dalam lingkungan Layanan Cloud, Klien dan pengguna Layanan Cloud memberikan persetujuan kepada IBM untuk memungkinkan setiap transmisi Konten tersebut serta penerimaan, penggunaan, dan dukungan dari konten pihak ketiga mana pun, namun setiap interaksi tersebut hanya antara Klien dan situs web atau layanan pihak ketiga. IBM tidak membuat jaminan atau pernyataan apa pun mengenai situs atau layanan pihak ketiga tersebut, dan tidak akan memiliki tanggung jawab apa pun atas situs atau layanan pihak ketiga tersebut. IBM berhak untuk menolak dukungan dari aplikasi atau proses pihak ketiga atau kustom untuk alasan apa pun, termasuk, namun tidak terbatas pada: risiko keamanan yang disadari, pemberian lisensi atau pengungkapan kinerja.

7.5 Tidak Ada Informasi Kesehatan Pribadi

Layanan Cloud tidak dirancang untuk mematuhi HIPAA dan tidak dapat digunakan untuk transmisi atau penyimpanan Informasi Kesehatan Pribadi apa pun.

This Agreement is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this Agreement will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this Agreement.

Perjanjian ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks bahasa Indonesia dari Perjanjian ini, maka teks dalam bahasa Inggris yang akan berlaku.